

II. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ

А. Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее пятой сессии (Нью-Йорк, 18—29 июля 1977 года) (A/CN.9/141)*

СОДЕРЖАНИЕ

| | Пункты |
|---|---------|
| Введение | 1—8 |
| Ход обсуждений и решения | 9—118 |
| А. Статьи 1—3 (сфера применения; форма) | 15—31 |
| В. Статьи 4—11 (толкование) | 32—67 |
| С. Статьи 12—22 (передача; держатель) | 68—109 |
| D. Статьи 23 и 24 (права и обязательства) | 110—118 |
| Будущая работа | 119—120 |
| Приложение. Проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях (статьи 1—23, утвержденные Рабочей группой или отложенные ею для дальнейшего рассмотрения) | |

* 10 августа 1977 года.

ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с решениями Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) Генеральный секретарь подготовил «Проект Единообразного закона о международных переводных и международных простых векселях и комментарий» (A/CN.9/WG.IV/WP.2)¹. На своей пятой сессии (1972 г.) Комиссия учредила Рабочую группу по международным оборотным документам. Комиссия попросила, чтобы вышеупомянутый проект Единообразного закона был представлен Рабочей группе, и поручила Рабочей группе подготовить окончательный проект².

2. Рабочая группа провела свою первую сессию в Женеве в январе 1973 года. На этой сессии Рабочая группа рассмотрела статьи проекта Единообразного закона, касающиеся передачи и переуступки (статьи 12—22), прав и обязанностей сторон, подписавших документ (статьи 27—40), и определения прав «держателя» и «защищенного держателя» (статьи 5, 6 и 23—26)³.

3. Вторая сессия Рабочей группы состоялась в Нью-Йорке в январе 1974 года. На этой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение статей

проекта Единообразного закона, касающихся прав и обязанностей сторон, подписавших документ (статьи 41—45), и рассмотрела статьи, касающиеся предъявления, отказа в акцепте или платеже и регресса, включая юридические последствия протеста и уведомления об отказе в акцепте или платеже (статьи 46—62)⁴.

4. Третья сессия была проведена в Женеве в январе 1975 года. На этой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение статей, касающихся уведомления об отказе в акцепте или платеже (статьи 63—66). Группа также рассмотрела положения, касающиеся суммы, причитающейся держателю и стороне, ответственной во вторую очередь, которая акцептует и оплачивает документ (статьи 67 и 68), и положения, касающиеся обстоятельств, в которых сторона освобождается от ответственности (статьи 69—78)⁵.

5. Рабочая группа провела свою четвертую сессию в Нью-Йорке в феврале 1976 года. На этой сессии Рабочая группа рассмотрела статьи 79—86 и статьи 1—11 проекта Единообразного закона, закончив этим первое чтение проекта этого закона⁶.

6. Рабочая группа провела свою пятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 18 по 29 июля 1977 года. Рабочая группа состоит из следующих

¹ ЮНСИТРАЛ, доклад о четвертой сессии (1971 год), пункт 35 (Ежегодник.., 1971 год, часть первая, II, А). Краткая справка об истории этого вопроса до четвертой сессии Комиссии дана в документе A/CN.9/53, пункты 1—7; ЮНСИТРАЛ, доклад о пятой сессии (1972 год), пункт 61 (2с) (Ежегодник.., 1972 год, часть первая, II, А).

² ЮНСИТРАЛ, доклад о пятой сессии (1972 год), пункт 61 (1а).

³ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее первой сессии (Женева, 8—19 января 1973 года), A/CN.9/77 (Ежегодник.., 1973 год, часть вторая, II, 1).

⁴ Доклад Рабочей группы о работе ее второй сессии (Нью-Йорк, 7—18 января 1973 года), A/CN.9/86 (Ежегодник.., 1974 год, часть вторая, II, 1).

⁵ Доклад Рабочей группы о работе ее третьей сессии (Женева, 6—17 января 1975 года), A/CN.9/99 (Ежегодник.., 1975 год, часть вторая, II, 1).

⁶ Доклад Рабочей группы о работе ее четвертой сессии (Нью-Йорк, 2—12 февраля 1976 года), A/CN.9/117 (Ежегодник.., 1976 год, часть вторая, II, 1).

восьми членов Комиссии: Египет, Индия, Мексика, Нигерия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция. За исключением Египта и Нигерии, все члены Рабочей группы были представлены на пятой сессии. На сессии также присутствовали наблюдатели от следующих государств: Австрии, Аргентины, Бразилии, Бурунди, Германии, Федеративной Республики, Либерии, Малайзии, Таиланда, Турции, Филиппин, Чада и Чили и наблюдатели от Международного валютного фонда, Европейских сообществ, Гаагской конференции по международному частному праву и Европейской банковской федерации.

7. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель г-н Рене Робло
(Франция)
Докладчик г-н Роберто Луис
Мантилья-Молина
(Мексика)

8. На рассмотрении Рабочей группы находились следующие документы: предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.IV/WP.7); проект Единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях с комментарием (A/CN.9/WG.IV/WP.2); проект Единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях (в первой редакции) (A/CN.9/WG.IV/WP.6 и Add.1 и 2); и соответствующие доклады Рабочей группы о работе ее первой (A/CN.9/77), второй (A/CN.9/86), третьей (A/CN.9/99) и четвертой (A/CN.9/117) сессий.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ И РЕШЕНИЯ

9. На данной сессии Рабочая группа начала обсуждение пересмотренного текста проекта Единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях, подготовленного Секретариатом на основе обсуждения и решений Рабочей группы, отраженных в ее докладах о работе ее четырех предыдущих сессий.

10. Пересмотренный текст каждой статьи содержится в начале доклада о ходе обсуждения этой статьи.

11. В ходе своей сессии Рабочая группа рассмотрела статьи 1—23 пересмотренного проекта Единообразного закона и начала рассмотрение статьи 24. Тексты статей, утвержденных Рабочей группой или отложенных для дальнейшего рассмотрения, приводятся в приложении к настоящему докладу.

12. На заключительном заседании своей сессии Рабочая группа выразила признательность наблюдателям государств — членам Организации Объединенных Наций и представителям международных организаций, которые приняли участие

в сессии. Группа также выразила свою признательность представителям международных банковских и торговых организаций, являющихся членами исследовательской группы ЮНСИТРАЛ по международным платежам, за помощь, оказанную ими Группе и Секретариату. Рабочая группа выразила надежду, что члены исследовательской группы и впредь будут предоставлять свои знания и услуги на заключительных стадиях настоящей работы.

Проект Единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях

13. Рабочая группа постановила предложить Комиссии, чтобы единообразные положения, регулирующие международные переводные векселя и международные простые векселя, были изложены в форме конвенции, а не в форме единообразного закона. Группа предложила Секретариату внести в предлагаемый текст соответствующие поправки.

Заголовки и подзаголовки

14. Рабочая группа постановила провести обзор заголовков и подзаголовков проекта конвенции после завершения рассмотрения пересмотренного текста.

А. Статьи 1—3 (сфера применения; форма)

«1) Настоящий закон применяется к международным переводным и простым векселям.

2) Международный переводной вексель является письменным документом, который:

a) содержит в своем тексте слова: «Платите по этому международному переводному векселю, регулируемому [Конвенцией от ...]»;

b) содержит безусловный приказ, посредством которого одно лицо (трассант) дает указание другому лицу (плательщику) уплатить определенную денежную сумму конкретному указанному лицу (получателю) или его приказу;

c) подлежит оплате по требованию или в определенное время;

d) подписан трассантом;

e) датирован;

f) указывает, что по крайней мере два из следующих мест находятся в различных государствах:

i) место, указанное рядом с подписью трассанта;

ii) место, указанное рядом с наименованием плательщика;

iii) место, указанное рядом с наименованием получателя;

iv) место платежа.

3) Международный простой вексель является письменным документом, который:

a) содержит в своем тексте слова «По этому международному простому векселю, регулирующему [Конвенцией от...];»;

b) содержит безусловное обещание, согласно которому одно лицо (векселедатель) обязуется уплатить определенную денежную сумму конкретно указанному лицу (получателю) или его приказу;

c) подлежит оплате по требованию или в определенное время;

d) подписан векселедателем;

e) датирован;

f) указывает, что по крайней мере два из следующих мест находятся в различных государствах:

i) место составления векселя;

ii) место, указанное рядом с подписью векселедателя;

iii) место, указанное рядом с наименованием получателя;

iv) место платежа.

4) Доказательство того, что надписи, указанные в пунктах 2f и 3f настоящей статьи, неправильны, не влияют на применение настоящего закона».

15. Рабочая группа напомнила, что на своей четвертой сессии ею было отмечено, что государства, ратифицировавшие Женевскую конвенцию 1930 года о разрешении некоторых коллизий законов о переводных и простых векселях, возможно, не смогут ратифицировать такую конвенцию, как рассматриваемая в настоящее время. Группа отметила, что Гагская конференция по международному частному праву включила в свою программу работы подготовку новой конвенции о коллизии законов в отношении переводных векселей. Было указано, что Гагская конференция, возможно, пожелает рассмотреть в первоочередном порядке связь между Женевской конвенцией 1930 года о коллизии законов и предлагаемой конвенцией и представить в виде доклада свои выводы Рабочей группе на одной из ее будущих сессий. Некоторые представители заявили, что попытка увязать решение проблемы совместимости предлагаемой конвенции с работой над коллизионными нормами может замедлить или даже задержать работу над предлагаемой конвенцией.

Пункт 1

16. Рабочая группа утвердила текст этого пункта.

Пункт 2, подпункт a

17. Рабочая группа постановила изменить этот подпункт следующим образом:

«содержит в своем тексте слова: «международный переводной вексель [Конвенция от...]».

18. Это изменение было внесено по следующим причинам:

a) согласно по крайней мере одной правовой системе приказ уплатить не будет безусловным, если в документе говорится, что он действует в соответствии или регулируется каким-либо другим соглашением, и указание в тексте документа на то, что он «регулируется Конвенцией от...», могло бы быть истолковано как ссылка на какое-то соглашение;

b) слова «платите по этому международному переводному векселю» могли бы быть истолкованы в ограничительном смысле как исключающие из сферы действия Конвенции вексель, который содержит, например, слова «прошу уплатить по этому международному переводному векселю» или иные указания уплатить, облаченные в вежливую форму.

19. Было отмечено, что подпункт a является формальным реквизитом.

Пункт 2, подпункт b

20. Рабочая группа полагала, что этот подпункт может быть истолкован как исключающий возможность того, чтобы трассант и плательщик являлись одним и тем же лицом, поскольку о последнем говорится как о «другом лице». Группа полагала, что такой подход, видимо, является слишком ограничительным, поскольку в коммерческой практике известны случаи, когда трассант выставляет трату на себя (например, вексель, совершенный одним отделением банка в отношении другого отделения того же банка). Соответственно, Группа постановила разработать новую формулировку подпункта b, с тем чтобы им не исключалась возможность того, чтобы трассант и плательщик были одним и тем же лицом, т. е. путем исключения слова «лицо» и слов «другому лицу» из данного подпункта и замены его словами «трассант», «плательщик» или «получатель», в зависимости от обстоятельств. Однако некоторые представители отметились, что они предпочли бы термин «лицо» с ясно присущим ему указанием на кого-то, имеющего правоспособность.

21. Одна представительница указала, что, по ее мнению, слова «или его приказу» не нужны. Однако другой представитель, отметив, что согласно предлагаемой Конвенции слова «приказу» или «его приказу» не имеют отношения к переводимости международного векселя, поскольку их отсутствие не мешает передаче в соответствии со статьей 13, указав, что слова «или его приказу» следует сохранить, поскольку, согласно Единообразному торговому кодексу, их отсутствие не препятствует переводу, и трассант в Соединенных Штатах Америки будет в силу этого следовать прочно укоренившейся практике в Соединенных Штатах Америки составлять вексель на оплату «приказу...».

22. Рабочая группа утвердила следующий текст подпункта *b*:

«*b*) содержит необусловленный приказ, посредством которого трассант дает указание плательщику уплатить определенную денежную сумму получателю или его приказу».

Пункт 2, подпункты c, d и e

23. Рабочая группа утвердила настоящий текст этих подпунктов. Однако Группа постановила изменить нумерацию подпунктов *d* и *f* так, чтобы содержание подпункта, являющегося в настоящее время подпунктом *d*, приводилось в качестве последнего положения в перечне критериев, перечисленных в пункте 2. Поэтому в соответствии с этой новой нумерацией нынешний подпункт *e* станет подпунктом *d*, нынешний подпункт *f* станет подпунктом *e*, а нынешний подпункт *d* станет подпунктом *f*.

Пункт 2, подпункт f

24. Было выражено мнение, что нынешняя формулировка пункта *f* может оказаться слишком ограничительной, поскольку в ней перечислены места, относящиеся к определению международного характера векселя и, соответственно, применения Конвенции. Отмечалось, что в перечень не включено место совершения векселя, которое в коммерческой практике зачастую является основным фактором, свидетельствующим о международном характере векселя. В результате этого значительная часть используемых в настоящее время в международных платежах переводных векселей не отвечала бы требованиям, предъявляемым к международным векселям в соответствии с Конвенцией.

25. Рабочая группа рассмотрела различные предложения. Согласно одному из них слова в начале подпункта *f* следует изменить следующим образом: «не указывает, что все следующие места находятся в одном и том же государстве». В обоснование этого предложения указывалось на то, что благодаря этой норме Конвенция включала бы, а не исключала, и в сферу действия Конвенции попало бы столько видов встречающихся в коммерческой практике переводных векселей, сколько в разумных пределах возможно. Таким образом, в результате принятия этой формулировки вексель, если в нем ничего не говорится в отношении мест, перечисленных в подпункте *f*, может тем не менее считаться международным переводным векселем согласно Конвенции в силу одного лишь его соответствия положению пункта 2*b* статьи 1. Рабочая группа не поддержала это предложение.

26. Рабочая группа постановила изменить подпункт *f* путем включения дополнительного критерия — «место выставления векселя».

Пункт 3

27. Рабочая группа постановила отразить в тексте этого пункта изменения, внесенные в предыдущий пункт.

Пункт 4

28. Рабочая группа утвердила текст данного пункта, произведя лишь надлежащие изменения в буквенных обозначениях подпунктов в соответствии с решениями, указанными выше, в пунктах 23 и 27.

Статья 2

(опущена)

29. Рабочая группа отметила, что в пересмотренном тексте эта статья была опущена. Группа согласилась с исключением этой статьи на том основании, что она является излишней.

Статья 3

«Настоящий закон применяется (в договариваемом государстве) независимо от того, находятся ли места, указанные в международном переводном векселе или международном простом векселе в соответствии с пунктами 2*f* или 3*f* статьи 1, в договаривающихся государствах».

30. Рабочая группа утвердила текст настоящей статьи в его нынешней формулировке с исключением слов «(в договариваемом государстве)», имеющихся в первой строке данной статьи.

31. Одна представительница указала, что предпочла бы сохранение этих слов и снятие скобок.

В. Статьи 4—11 (толкование)

Статья 4

«При толковании и применении настоящего закона надлежит учитывать его международный характер и необходимость содействовать достижению единообразия».

32. Рабочая группа утвердила текст этой статьи без изменений.

Статья 5

«В настоящем законе:

1) «переводной вексель» означает международный переводной вексель, регулируемый настоящим законом;

2) «простой вексель» означает международный простой вексель, регулируемый настоящим законом;

3) «вексель» означает международный переводной или простой вексель, регулируемый настоящим законом;

4) «плательщик» означает лицо, на которое выписан переводной вексель, но которое не акцептовало его;

5) «получатель» означает лицо, в пользу которого трассант дает указание произвести уплату или векселедатель обязуется уплатить;

6) «держатель» означает лицо, указанное в статье 13-бис;

7) «защищенный держатель» означает держателя векселя, который, когда вексель поступил в его владение, внешне представлялся полным, правильным и был не просрочен, при условии, что в то время держатель фактически не знал о каком-либо притязании или возражении, касающемся векселя, или о том факте, что вексель был опорочен неакцептом или неплатежом;

8) «сторона» означает участвующее в векселе лицо;

9) «срок платежа» означает дату платежа, указанную на векселе, а в случае переводного векселя, платежом по предъявлении, — дату, в которую вексель впервые был представлен для акцепта или платежа;

10) «подложная подпись» включает подпись, которая подделана в результате неправомерного или неуполномоченного использования печати, условного обозначения, факсимиле, перфокарты или других средств, которыми подпись может быть совершена в соответствии со статьей 27».

Пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 10

33. Рабочая группа утвердила тексты этих документов.

34. Рабочая группа рассмотрела, однако не поддержала предложение о включении между пунктами 3 и 4 определения «трассанта» на том основании, что такое определение не служило бы какой-либо дополнительной цели, кроме той, которая достигается благодаря положению пункта 2а статьи 1.

35. Рабочая группа рассмотрела, однако не поддержала предложение об исключении определения плательщика. Группа отметила, что в Женевском единообразном законе о переводных и простых векселях термин плательщик используется также для обозначения акцептанта. Однако в проекте Конвенции определено проводится различие между плательщиком и акцептантом, в силу чего необходимо четкое определение термина плательщик как лица, на которое выписан переводной вексель, но которое не акцептовало его.

Пункты 7, 8 и 9

36. Рабочая группа постановила рассмотреть определения «защищенного держателя», «стороны» и «срока платежа» в связи с рассмотрением ею основных положений, содержащих эти понятия.

Статья 6

(опущена)

37. Рабочая группа отметила, что статья 6 первоначального проекта была опущена по той причине, что концепция «знания» получила разрешение в контексте «защищенного держателя» в статье 5.

Статья 7

«Подлежащая уплате по векселю сумма считается определенной, даже если в векселе указано, что она должна быть выплачена:

a) с процентами;

b) частями в последовательные сроки;

c) частями в последовательные сроки с указанием на векселе, что в случае неуплаты какой-либо части невыплаченный остаток подлежит немедленной уплате;

d) в соответствии с обменным курсом, который указан в векселе или который должен быть определен по содержащемуся в векселе указанию; или

e) в валюте иной, чем валюта, в которой выражена сумма векселя».

Пункты a, b и c

38. Рабочая группа утвердила тексты этих пунктов.

Пункт d

39. Рабочая группа отметила, что этот пункт направлен на регулирование случая, когда вексель совершен следующим образом: «уплатите 5000 долл. США в швейцарских франках по обменному курсу 2,50 швейцарских франка за 1 долл. США» или «уплатите 5000 долл. США в швейцарских франках по обменному курсу, действующему на срок платежа».

40. Был поднят вопрос, следует ли дать более широкую формулировку пункта d, с тем чтобы он охватывал не только указанный выше случай, но и такие иные случаи, в которых, например, приказом предусматривается платеж «такой суммы швейцарских франков, которая эквивалентна 1000 долл. США по курсу 1934 года». Рассмотрев этот вопрос, Рабочая группа пришла к заключению, что нежелательно расширять сферу применения пункта d, как это было предложено, не только потому, что в результате этого могла бы создаться неопределенность, но также потому, что в результате опроса, проведенного в банковских кругах, выяснилось, что в таком положении нет практической необходимости. В этой связи отмечалось, что сам по себе пункт d уже является значительным расширением сферы действия законодательства, действующего в настоящее время во многих государствах, в том числе в государствах, присоединившихся к Женевской конвенции 1930 года, содержащей Единообразный

закон для переводных и простых векселей. Поэтому Группа постановила сохранить текст этого пункта.

41. Рабочая группа согласилась в том, что в контексте пункта *d* сумма, подлежащая уплате по векселю, может быть определена как окончателная сумма, если в любое время платежа векселедержатель может определить сумму, подлежащую в этот момент уплате по самому векселю, произведя расчет, который может быть необходим.

Пункт e

42. Рабочая группа утвердила текст этого пункта без изменений.

43. Далее Рабочая группа рассмотрела вопрос о возможности использования в международном переводном векселе положений, предусматривающих различные валюты. Отмечалось, что такие положения можно будет разработать в будущем. После обсуждения Группа постановила передать этот вопрос Комиссии для дальнейшего рассмотрения.

44. Рабочая группа приняла к сведению предложения о включении в статью 7 нового пункта, который предусматривал бы следующее:

«Включение в переводной вексель положений: «выдан согласно контракту номер...», «выдан согласно аккредитиву номер...», «в дебет счета номер...» и иных эквивалентных положений, не включенных в содержание переводного векселя и просто отсылающих или к сделке, которая породила переводной вексель, или к источнику, из которого должен быть совершен платеж, не делает приказ или обещание уплатить условным, если оно безусловно во всех других отношениях».

Статья 8

«1) Если есть расхождение между суммой, указанной в векселе прописью, и суммой, указанной цифрами, то выплате подлежит сумма, указанная прописью.

2) Если сумма, подлежащая уплате по векселю, указана в валюте, которая имеет то же название по крайней мере еще в одном государстве, помимо государства, в котором должен быть произведен платеж по указанию в векселе, и данная валюта не определена как валюта какого-либо государства, то вексель оплачивается в валюте государства, в котором должен быть произведен платеж.

3) Если в векселе указывается, что он подлежит уплате с процентами без указания даты, с которой начинается начисление процентов, то проценты начисляются от даты векселя.

4) Надпись на векселе, указывающая, что он подлежит уплате с процентами, считается ненаписанной, если она не указывает ставку, по которой должны уплачиваться проценты».

Пункт 1

45. Рабочая группа утвердила текст этого пункта.

Пункт 2

46. Рабочая группа утвердила нынешний текст этого пункта с небольшим изменением. Пункт с внесенным в него изменением гласит:

«2) Если сумма векселя выражена в валюте, которая имеет то же название по крайней мере еще в одном государстве, помимо государства, в котором должен быть произведен платеж по указанию в векселе, и данная валюта не определена как валюта какого-либо государства, то валютой должна считаться валюта государства, в котором должен быть произведен платеж».

47. Был поднят вопрос, не являются ли слова «по указанию в векселе» слишком ограничительными и, если являются, не следует ли их исключить. В связи с этим был приведен следующий пример: «Уплатите 1000 франков г-ну Росси в Риме», а вексель выдан банком, находящимся в Цюрихе. Согласно одной точки зрения, поскольку вексель выдан банком, находящимся в Швейцарии, указание на «франки» следует толковать как указание на швейцарские франки. Однако Рабочая группа не пришла к консенсусу в отношении такого толкования и просила Секретариат проконсультироваться с банковскими и торговыми учреждениями в отношении того, встречаются ли в практике такие векселя, и если встречаются, то как они толкуются.

Пункты 3 и 4

48. Рабочая группа утвердила тексты этих двух пунктов.

Статья 9

«1) Вексель подлежит уплате по требованию:

a) если в нем указано, что он подлежит уплате по требованию или по предъявлении или по представлении, или если в нем содержатся равнозначные слова; или

b) если в нем не указан срок платежа.

2) [Вексель, который подлежит уплате в определенный срок и который акцептуется или индоссирован, или гарантируется по истечении срока платежа, представляет собой вексель, подлежащий уплате по требованию со стороны акцептанта, индоссанта или гаранта.]

3) Вексель считается подлежащим уплате в определенный срок, если в нем указано, что он подлежит уплате:

a) в указанную дату или в установленный период времени после указанной даты или в установленный период времени после даты векселя; или

b) в установленный период времени после предъявления; или

c) частями в последовательные сроки; или

d) частями в последовательные сроки с указанием на векселе, что в случае неуплаты какой-либо части невыплаченный остаток подлежит немедленной уплате.

4) Срок платежа по векселю, подлежащему оплате в установленный период времени после даты, определяется от даты векселя».

Пункт 1, подпункты a и b

49. Рабочая группа утвердила тексты этих двух подпунктов.

Пункт 2

50. Рабочая группа утвердила текст этого пункта и постановила также убрать скобки, в которых был этот текст.

Пункт 3, подпункт a

51. Рабочая группа постановила сохранить нынешний текст этого подпункта, несмотря на то, что было выражено мнение, что наличие двух выражений «в указанную дату» и «в установленный период времени после указанной даты» является в некотором роде излишним, поскольку последнее выражение само является «указанной датой». Однако было сочтено, что, если и имеется такое повторение, с ним можно согласиться в интересах ясности формулировки, поскольку на практике векселя зачастую выписываются аналогично предлагаемому тексту.

Пункт 4

52. Рабочая группа утвердила текст пункта 4.

53. Рабочая группа приняла предложение о дополнении нынешнего текста этого пункта положением, предназначенным, как и статья 35 Женевского единообразного закона, регулировать срок наступления платежа в случае векселя, уплата по которому совершается в определенный период времени после предъявления. Данное положение гласит:

«Срок платежа по переводному векселю, который подлежит оплате в установленный период времени после предъявления, определяется датой акцепта».

54. Был поднят вопрос о том, каким образом следует определять срок платежа по простому векселю, подлежащему оплате в установленный период времени после предъявления. Отмечалось, что статьей 78 Женевского единообразного закона предусматривается, что такие векселя должны представляться для визирования векселедателем и что период времени отсчитывается от даты визирования, совершенного векселедателем на векселе. Если векселедатель отказался поставить свою визу с соответствующей датой, в отношении такого отказа должен быть совершен про-

тест, и дата такого протеста означает начало периода времени после предъявления.

55. Рабочая группа пришла к выводу, что и в проекте Конвенции должна быть закреплена эта практика, и приняла в предварительном порядке следующий новый пункт, который должен быть помещен в скобки:

«[Срок платежа по простому векселю, который подлежит оплате в установленный период времени после предъявления, определяется датой визы, совершенной векселедателем на простом векселе, или в случае отказа совершить подпись, с даты представления.]»

56. Рабочая группа просила Секретариат рассмотреть проект текста, выяснить, насколько широко применяется такая практика, и сделать соответствующие рекомендации относительно того, как наилучшим образом учесть существующую практику с должным учетом любых других соответствующих положений проекта Конвенции.

Новый пункт

57. Рабочая группа приняла также предложение о включении в качестве нового пункта статьи 9 следующего текста, предназначенного как и статья 36 Женевского единообразного закона о векселях, для устранения неопределенности, вызываемой тем, что число дней в календарных месяцах неодинаково:

«В случаях, когда вексель выставлен или составлен таким образом, что он подлежит оплате через один или более месяцев после указанной даты или после даты векселя, или после предъявления, срок платежа по векселю наступает в соответствующую дату месяца, в котором должен быть совершен платеж. Если соответствующей даты нет, сроком платежа по векселю является последний день этого месяца».

Статья 10

«1) Переводной вексель может:

- a) быть выставлен на двух или более плательщиков,
- b) быть выставлен двумя или более трасантами,
- c) подлежать выплате двум или более получателям.

2) Простой вексель может:

- a) быть выставлен двумя или более векселедателями,
- b) подлежать выплате двум или более получателям.

3) Если вексель подлежит оплате двум или более получателям альтернативно, то он подлежит оплате любому из них, и любое лицо из их числа, владеющее векселем, может осуществ-

влять права держателя. В любом другом случае вексель подлежит оплате всем получателям и правами держателя могут пользоваться только все они».

Пункты 1 и 2

58. Рабочая группа утвердила тексты этих пунктов.

Пункт 3

59. Был рассмотрен вопрос, позволяет ли нынешний текст совершать вексель в форме: «Уплатите «А» и/или «В» сумму...» и если позволяет, то каковы последствия такого приказа. Согласно одной точке зрения, текст пункта охватывает такую ситуацию и согласно второму предложению этого пункта такой приказ будет рассматриваться как приказ уплатить «А» и «В». В соответствии с другой точкой зрения, пункт 3 все еще оставляет сомнения в отношении того, является ли использование «и/или» в переводном векселе обстоятельством, исключающим действительность векселя на основании неопределенности плучателя.

60. Рабочая группа постановила сохранить пункт 3 в его нынешней формулировке и просила Секретариат пояснить в комментарии, что согласно пункту 3 следствием использования формулы «и/или» в переводном векселе является включение векселя в сферу второго предложения этого пункта и, таким образом, отнесение его к категории векселей, подлежащих оплате неальтернативно.

Трассант и плательщик как одно лицо

61. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли в проекте Конвенции определенно предусмотреть, что переводной вексель может быть выставлен трассантом на самого себя. Указывалось, что такое положение соответствовало бы установившейся практике и что в проекте Конвенции должна содержаться норма, основанная на статье 6 Женевского единообразного закона о чеках, которой предусматривается, что чек не может быть выставлен на самого чекодателя, если только он не выписан организацией для оплаты другой организацией, принадлежащей одному и тому же чекодателю. Предлагалось далее, чтобы эти две организации располагались в различных государствах. Согласно третьему предложению, рассматриваемое положение должно основываться на статье 3 Женевского единообразного закона о переводных и простых векселях.

62. Рабочая группа после обсуждения этих предложений приняла следующий текст в качестве статьи 10-бис:

«Переводной вексель может быть выставлен трассантом на себя или предусматривать оплату его приказа».

Статья 11

«1) Неполный вексель, содержащий слова «Платите по этому международному переводному векселю, регулируемому [Конвенцией от...]» или слов «По этому международному простому векселю, регулируемому [Конвенцией от...]», который подписан трассантом или векселедателем, но в котором отсутствуют элементы, касающиеся одного или более реквизитов, указанных в пунктах 2 и 3 статьи 1, может быть заполнен, и таким образом заполненный вексель имеет юридическую силу переводного или простого векселя.

2) Если такой вексель заполнен иначе, чем в соответствии с достигнутыми соглашениями:

а) стороны, подписавшие вексель до его заполнения, могут сослаться на отсутствие соглашения в качестве возражения против держателя, которому известно об отсутствии соглашения;

б) стороны, подписавшие вексель после его заполнения, несут ответственность в соответствии с условиями таким образом заполненного векселя».

Пункт 1

63. Рабочая группа утвердила содержание этого пункта и просила Секретариат внести в текст пункта изменения, отражающие изменение, сделанное в отношении слов «платите по этому международному переводному векселю, регулируемому [Конвенцией...]» в статье 1 (2а). Пункт в утвержденной формулировке гласит:

«Неполный вексель, который содержит реквизиты, указанные в подпунктах а и f пункта 2 или в подпунктах а и f пункта 3 статьи 1, но в котором отсутствуют другие элементы, касающиеся одного или более реквизитов, указанных в пунктах 2 или 3 статьи 1, может быть заполнен, и таким образом заполненный вексель имеет юридическую силу переводного или простого векселя».

Пункт 2, подпункт а

64. В отношении этого подпункта Рабочая группа приняла предложение о включении ссылки на статью 68, с тем чтобы уточнить правовую связь между стороной, которая принимает и оплачивает вексель согласно этой статье, и стороной, которая подписала переводной вексель до того, как он был заполнен иначе, чем в соответствии с применимыми соглашениями. Группа также постановила заменить слова «отсутствие соглашения» во всех случаях их использования в подпункте словами «несоблюдение соглашения».

65. Подпункт в утвержденной формулировке гласит:

«Сторона, подписавшая вексель до его заполнения, может сослаться на несоблюдение соглашения в качестве возражения против держате-

ля или против любого другого лица, которое осуществляет право на защиту в соответствии со статьей 68, при условии, что такому лицу или держателю известно о несоблюдении соглашения».

66. В отношении этого подпункта было выражено две точки зрения. Выражались сомнения в отношении необходимости требования о знании, поскольку требуемые доказательства фактической осведомленности чрезвычайно трудно представить. Согласно другой точке зрения, видимо, было бы целесообразно определить в подпунктах, как это сделано в Женевском единообразном законе о векселях, в какой момент соответствующая сторона должна иметь требуемое знание. Рабочая группа постановила вернуться к данному вопросу, когда она будет рассматривать концепцию «знания» в контексте других положений проекта Конвенции, в частности в контексте определения «защищенного держателя».

Подпункт b

67. Рабочая группа утвердила текст этого подпункта при условии замены в нем слова «стороны» словом «сторона» и слово «несут» словом «несет».

C. Статьи 12—22 (передача; держатель)

Статья 12

(опущена)

68. Рабочая группа отметила, что она опустила эту статью на своей первой сессии (см. А/СN.9/77, пункты 11—13; Ежегодник., 1973 год, часть вторая, II, 1).

Статья 13

«Вексель передается

a) посредством индоссамента и вручения векселя индоссантом индоссатору; или

b) простым вручением векселя, если последний индоссамент является бланковым».

69. Рабочая группа утвердила текст этой статьи.

Новая статья

(вставляется между статьями 13 и 13-бис)

«a) Индоссамент должен быть написан на векселе или на прикреплении к нему листке («аллонж»). Он должен быть подписан.

b) Индоссамент можно сделать:

i) бланковым — посредством одной подписи или подписи с заявлением о том, что настоящий вексель подлежит оплате любому лицу, владеющему им;

ii) именовым — посредством подписи с указанием лица, которому должен быть оплачен вексель».

70. Рабочая группа признала целесообразным включение в проект Конвенции положений, касающихся способов, которыми может быть сделан индоссамент; в этих положениях будет конкретно указано, что достаточно одной подписи индоссатора. В соответствии с этим Группа утвердила вышеизложенный текст в качестве новой статьи, которую следует вставить между статьями 13 и 13-бис.

71. В связи с этим текстом возникло два вопроса. Во-первых, в отношении пункта a возник вопрос, не усложнит ли ненужным образом проблеме прямое признание того, что индоссаменты делаются на отдельном листке, прикрепленном к векселю («аллонж»), особенно в свете положения статьи 19, касающегося определения того, в каком порядке делаются индоссаменты на векселе. Однако было указано, что понятие «аллонж» общеизвестно и широко применяется на практике и поэтому его нельзя игнорировать. Кроме того, в других положениях проекта Конвенции этот способ уже признан, например, в статье 43 (2), где говорится о гарантии оплаты.

72. Во-вторых, в отношении пункта b i) этой статьи один из представителей высказал сомнение по поводу юридической правильности отождествления бланкового индоссамента с «подписью с заявлением, подтверждающим, что настоящий вексель подлежит уплате любому лицу, владеющему им», как явствует из этого пункта. Поэтому этот представитель хотел бы изъять вышеупомянутую часть подпункта.

Статья 13-бис.

«1) Лицо является держателем, если оно является

a) получателем, владеющим векселем; или

b) владельцем векселя,

i) который индоссирован на его имя; или

ii) на котором последний индоссамент является бланковым и на котором имеется непрерывный ряд индоссаментов, даже если один из индоссаментов был подложным или был совершен не уполномоченным на то агентом.

2) Если за бланковым индоссаментом следует другой индоссамент, лицо, совершившее этот последний индоссамент, считается индоссатором по бланковому индоссаменту.

3) Лицо является держателем, даже если вексель был получен при обстоятельствах, включающих неправопособность или обман, принуждение или какую-либо ошибку, которые дают основания заявить притязания или выдвигать возражения по векселю.»

73. Рабочая группа утвердила текст этой статьи.

Статья 14

«Если передача согласно пункту *a* статьи 13 является неполной из-за отсутствия индоссамент, индоссатор имеет право потребовать от индоссанта индоссировать вексель на его имя, если не будет достигнута договоренность об ином».

74. Рабочая группа постановила изъять эту статью на том основании, что то, что в ней излагается, является очевидным и потому излишним.

Статья 15

«Держатель векселя, на котором последний индоссамент является бланковым, может

a) индоссировать в свою очередь вексель посредством бланка или на имя указанного лица; или

b) превратить бланковый индоссамент в именной индоссамент, указав в нем, что вексель подлежит оплате ему самому или какому-либо другому указанному лицу; или

c) передать вексель в соответствии с пунктом *b* статьи 13».

75. Рабочая группа утвердила текст этой статьи.

76. Возник вопрос, будет ли держатель векселя, на котором последний индоссамент является бланковым, передающий этот вексель путем простой передачи (см. статью 13*b*), ответствен по векселю перед последующими сторонами. Рабочая группа решила, что такой индоссант, поскольку он не подписал этот вексель, не является стороной, имеющей обязательства по векселю, и, таким образом, не несет за него ответственности.

Статья 16

«Если трассант или векселедатель включил в вексель или индоссамент включил в свой индоссамент такие слова, как «не подлежит переуступке», «не подлежит передаче», «не приказу», «платить только (X)», или равнозначные слова, лицо, получающее вексель, не становится держателем, кроме как для целей инкассирования».

77. Рабочая группа провела довольно подробное обсуждение этой статьи, в ходе которого было высказано много различных мнений в отношении содержания и действия этой статьи, а также цели, ради которой она принимается. Так, согласно одной точке зрения, статья прежде всего касается попыток сторон исключить или ограничить свою ответственность по векселю, что допускается по смыслу проекта Конвенции. Поэтому такого же результата можно добиться за счет других положений проекта, даже в случае исключения статьи 16. Согласно другому мнению, эта статья связана не с ограничением ответственности, а с

ограничением обращения векселя. Поэтому нет необходимости оставлять эту конкретную статью в Конвенции.

78. В числе предложений, сделанных в отношении статьи 16, были следующие: сохранить статью без изменений; исключить ее полностью; сформулировать отдельное положение для случаев дополнительного включения в вексель трассантом или векселедателем и индоссантом условий «не подлежит переуступке»; или же включить специальное положение, аналогичное статье 15 Женевского единообразного закона о векселях, в которой говорится, что следствием индоссамент, содержащего условие о недопустимости переуступки, является лишение силы гарантии индоссанта. Кроме того, предлагалось, чтобы трассанту или векселедателю была предоставлена возможность частично ограничивать передаваемость векселя⁷.

79. Было также высказано мнение, что в этом проекте неудачно сказано о том, что «лицо, получающее вексель, не становится держателем, кроме как для целей инкассирования». Поскольку индоссатор в таком случае становится фактически «держателем», имелись высказывания в пользу позитивной формулировки, предусматривающей, что индоссатор является держателем лишь для целей инкассирования. Другой представитель выступил за сохранение в тексте негативной формулировки, отметив, что содержание обеих формулировок идентично.

80. Рабочая группа сохранила текст этой статьи в его нынешней формулировке, но решила поместить весь текст в скобки, с тем чтобы заняться его дальнейшим рассмотрением на одной из будущих сессий, поручив Секретариату запросить мнение банковских и других коммерческих кругов в отношении наиболее целесообразного решения.

⁷ В связи с этим в качестве замены был предложен следующий текст для статьи 16:

Статья 16

a) Если трассант или векселедатель включил в вексель такие слова, как «не подлежит переуступке», «не подлежит передаче», «не приказу», «платить только (X)», или равнозначные слова, лицо, получающее вексель, становится держателем только для целей инкассирования.

b) Если трассант или векселедатель включил в вексель такие слова, как «подлежит передаче (подлежит переуступке, приказу) только один раз (два раза и так далее)» или «подлежит передаче (подлежит переуступке, приказу) только банку (указанному банку или любому банку и так далее)», индоссатор, который приобрел вексель иным путем, чем указано на векселе, становится держателем только для целей инкассирования.

c) Если индоссант включил в свой индоссамент слова (положения), подразумевающие полное или частичное запрещение или ограничение дальнейшей передачи векселя, он не дает какой-либо гарантии лицам, на чье имя этот вексель впоследствии индоссируется».

Статья 17

«1) Индоссамент должен быть безусловным.

2) При условном индоссаменте вексель передается независимо от того, выполнено ли соответствующее условие.

3) Притязание или возражение по векселю, основанные на том факте, что условие не было выполнено, могут выдвигаться лишь стороной, условно индоссировавшей вексель, против своего непосредственного индоссатора».

Пункт 1

81. Рабочая группа постановила исключить этот пункт на том основании, что имеется некоторое несоответствие между ним и пунктами 2 и 3, в которых придается определенная юридическая сила условному индоссаменту.

Пункт 2

82. Рабочая группа утвердила текст этого пункта без изменений.

Пункт 3

83. Рабочая группа рассмотрела предложение об исключении этого пункта на том основании, что в нем речь идет о сугубо персональных возражениях.

84. В отношении связи между пунктом 3 и определением «защищенного держателя» в статье 5 (7) было указано, что держатель, иной чем непосредственный индоссатор или условный индоссант, если он принимает вексель, зная о том, что условие не выполнено, может быть лишен возможности стать «защищенным держателем» в соответствии с этим определением, поскольку он принял вексель, «фактически зная о претензии на вексель или возражении по нему». Сохранение пункта 3 дало бы ясно понять, что это специальное правило разработано для данного случая, тогда как его исключение привело бы к тому, что для данной проблемы не будет предусматриваться четкого решения.

85. Рабочая группа постановила сохранить этот пункт при условии замены в последней строке этого пункта слова «индоссатор» словами «лицо, получившее вексель», так чтобы после этого пункт гласил:

«3) Притязание или возражение по векселю, основанное на том факте, что условие не было выполнено, могут выдвигаться лишь стороной, условно индоссировавшей вексель, против лица, получившего вексель непосредственно от нее».

Цель замены слова «индоссатор» словами «лицо, получившее вексель», состоит в том, чтобы охватить случай передачи по бланковому индоссаменту.

86. Рабочая группа согласилась в том, что целью пункта 3 является представление абсолютной защиты отдаленному держателю, даже если

такой держатель знает о невыполнении условия, и в том, что такой держатель должен обладать статусом защищенного держателя, если он в иных отношениях отвечает предъявляемым к такому держателю требованиям.

Статья 18

«Индоссамент в отношении части суммы, причитающейся по векселю, является недействительным как индоссамент».

87. Предлагалось исключить содержащиеся в конце статьи слова «как индоссамент», на том основании, что они излишни и могут создать впечатление, что такой индоссамент может быть действителен в каких-либо иных отношениях. В ответ было указано, что частичный индоссамент может все-таки быть действительным по национальному законодательству для какой-либо другой цели, например, для передачи. Поэтому для целей Конвенции вполне достаточно указать, что такой индоссамент не является действительным как индоссамент, регулируемый Конвенцией.

88. Рабочая группа постановила сохранить текст этой статьи.

Статья 19

«При наличии двух или более индоссаментов предполагается, если не установлено иное, что каждый индоссамент был сделан в том порядке, в котором он расположен на векселе».

89. Рабочая группа отметила, что основной целью этой статьи является закрепление презумпции в отношении последовательности совершения индоссаментов на векселе, а именно того, что каждый индоссамент был сделан в том порядке, в котором он расположен на векселе. В случае отказа в акцепте или платеже после совершения стороной платежа держателю, те стороны, которые пользуются правом регресса в отношении плательщика, освобождаются от обязательств.

90. Был поднят вопрос, может ли эта презумпция быть опровергнута только путем выведения доказательства из содержания векселя или же такое доказательство можно выводить из других источников. Группа считала, что такое доказательство можно выводить и из не связанных с векселем источников, однако такая необходимость может возникнуть главным образом в случае бланковых индоссаментов.

91. Рабочая группа утвердила вышеприведенный текст статьи 19.

Статья 20

«1) Если индоссамент содержит слова «на инкассо», «в депозит», «валюта к получению», «как доверенному» или равнозначные слова, предоставляющие индоссатору право на получение денег по векселю (индоссамент на инкассо), индоссатор:

а) может индоссировать вексель только на тех же условиях;

б) может осуществить все права, вытекающие из векселя; и

с) он подвержен действию всех притязаний и возражений, которые могут быть выдвинуты против индоссанта.

2) Индоссант на инкассо не несет ответственности по векселю перед любым последующим держателем».

92. Рабочая группа утвердила эту статью при условии добавления в пункт 1 слов «платите любому банку» после слов «как доверенному» и замены в пункте 1а слов «на тех же условиях» словами «для целей инкассирования».

93. Было отмечено, что слова «платите любому банку» истолковываются в соответствии с Единым образным торговым кодексом Соединенных Штатов как индоссамент в депозит или на инкассо.

94. Возник вопрос, можно ли против индоссатора на инкассо помимо того, что против него могут быть выдвинуты любые притязания и возражения, которые могут быть установлены против индоссанта, выдвигать и возражения, которые могут быть установлены против него. По мнению одного из представителей, индоссатор на инкассо не должен рассматриваться как держатель в его собственном праве и что поэтому слово «все» в пункте 1с следует заменить словами «только те», с тем чтобы ясно выразить то, что лишь те притязания и возражения, которые могут быть выдвинуты против данного индоссатора, являются теми, которые могут быть выдвинуты против его индоссанта. Один из представителей высказал мнение, что Рабочая группа должна ясно указать, что какой-либо дебитор не может выдвигать против индоссатора на инкассо притязания или возражений, которые основаны на его личных отношениях с этим индоссатором.

95. Было внесено предложение о том, что в статью 20 следует включить положение для ситуации, предусмотренной в статье 18 Женевского единообразного закона о переводном векселях и простых векселях. В соответствии с этой статьей «поручение, содержащееся в индоссаменте» «как доверенному», не прекращается в силу смерти индоссанта или стороны, давшей поручение, или в силу наступления его недееспособности».

96. В ходе обсуждения этого предложения возник ряд вопросов:

а) является ли данный индоссатор на инкассо агентом данного индоссанта или держателем в его собственном праве?

б) является ли платеж индоссатору на инкассо юридически действительным платежом, в случае, если это полномочие прекращает действие или аннулируется, и лицо, производящее платеж по векселю, имело письменное уведомление о прекращении такого действия или аннулирования?

с) должен ли индоссамент оставаться действительным в случае:

- i) смерти индоссанта;
- ii) недееспособности;
- iii) банкротства;
- iv) ликвидации?

97. Рабочая группа рассмотрела различные предложения в связи с вышеуказанными вопросами⁸. Группа постановила не принимать решения по этим вопросам на настоящей сессии, а просить Секретариат изучить соответствующие вопросы, в частности, статус индоссатора на инкассо, и представить ей проект предложений на ее следующей сессии.

Статья 21

«Держатель векселя может передать его предшествующей стороне или плательщику в соответствии со статьей 13; однако, в случае, если лицо, получающее вексель, являлось предыдущим держателем векселя, не требуется никакого индоссамента, и любой индоссамент, который воспрепятствовал бы ему квалифицироваться в качестве держателя, может быть вычеркнут».

98. Рабочая группа утвердила эту статью.

99. Было внесено предложение, которое, однако, не было поддержано, сформулировать статью 21 по аналогии со статьей 20 Женевского единообразного закона о переводном и простом векселях⁹.

⁸ Один из представителей представил следующие альтернативные варианты:

Альтернативный вариант А

Индоссамент на инкассо остается действительным после смерти индоссанта или в случае любого изменения его дееспособности.

Анулирование поручения является действительным в отношении третьих лиц только в том случае, если такое анулирование вытекает из самого векселя.

Альтернативный вариант В

Индоссамент на инкассо остается действительным в случае смерти, недееспособности или банкротства индоссанта или, если речь идет о юридическом лице, ликвидации.

Анулирование поручения действительно в отношении третьих лиц только в том случае, если такое анулирование вытекает из самого векселя.

Другой представитель представил следующее предложение в отношении статьи 70:

«Платеж индоссатору на инкассо согласно настоящей статье действителен независимо от прекращения действия или анулирования полномочия индоссатора».

⁹ «Индоссамент, совершенный после наступления срока платежа, имеет ту же юридическую силу, что и индоссамент, совершенный до этого срока. Тем не менее, индоссамент, совершенный после предъявления протеста в неплатеже или после истечения срока, установленного для совершения такого протеста, имеет только юридическую силу обыкновенной сессии ...».

Статья 21-бис

«Вексель может быть передан в соответствии со статьей 13 после истечения срока платежа любым лицом, за исключением плательщика, акцептанта или векселедателя».

100. Рабочая группа утвердила эту статью.

Статья 22

«1) Если индоссамент является подложным, лицо, индоссамент которого подделан, имеет право требовать от лица, совершившего подлог, или от лица, получившего вексель непосредственно от совершившего подлог, возмещения любых убытков, которые он мог понести в результате подлога.

2) Трассант или векселедатель имеет подобное право на компенсацию в случае, когда убыток причинен ему в результате подделки подписи ремитента.

3) Для целей настоящей статьи подпись, поставленная на векселе агентом, не имеющим на то полномочий, влечет за собой те же последствия, что и подлог».

Пункт 1

101. Рабочая группа утвердила этот пункт. Группа согласилась в том, что данное положение должно применяться в ситуациях, которые можно проиллюстрировать следующим примером: трассант D выдает вексель, акцептированный плательщиком А, ремитенту Р. Х похищает этот вексель у Р, подделывает его подпись и передает вексель В. А оплачивает вексель В. А освобождается от обязательства, ибо совершил платеж держателю векселя [ср. статью 70 (1)] и может дебетовать эту сумму на счет D. Согласно статье 22 (1) Р имеет право истребовать компенсацию от Х и В.

Пункт 2

102. Рабочая группа отметила, что этот пункт предназначен для регулирования ситуаций, когда ремитент никогда не владел оборотным документом, как это показано в следующем примере. Трассант D посылает по почте вексель, акцептированный А, ремитенту Р. До того как Р успел получить вексель, его похищают на почте. Похититель Х подделывает подпись Р и передает вексель В. А оплачивает вексель В. А освобождается от обязательства и может дебетовать эту сумму на счет D. Однако долг D перед Р не погашается, поскольку Р не получил векселя. D, который по-прежнему обязан уплатить Р, несет убытки и имеет право на получение компенсации, уже не в связи с векселем, от Х и В.

103. Возник вопрос, является ли положение пункта 2 достаточно широким для того, чтобы охватить все случаи причинения ущерба вследствие подделки подписи. В качестве примера был приведен следующий случай: А продает товары В и выставляет тратту на В в свою пользу. В

акцептует ее и направляет акцептованный им вексель А. До того как А получает вексель, его похищают на почте. Похититель Х подделывает подпись А и передает вексель С. С получает платеж от В. В этой связи была выражена точка зрения, что, хотя В освобождается от обязательства по векселю, ему, видимо, нельзя будет дебетовать эту сумму на счет А, поскольку цена товаров не была уплачена А. Если В не может дебетовать данную сумму на счет А, он несет убытки и, следовательно, должен иметь возможность взыскать компенсацию путем предъявления иска к Х и С. Следовательно, сферу действия предусматриваемого в пункте 2 положения следует расширить следующим образом:

«Если подпись на векселе подделана, любая сторона имеет право требовать от лица, совершившего подлог, или от лица, получившего вексель непосредственно от совершившего подлог, возмещения любых убытков, которые он мог понести в результате этого подлога».

104. По мнению сторонников другой точки зрения, эта норма не должна носить характера общего правила; упоминание об акцептанте и плательщике должно включаться в пункт 2 только в том случае, если может быть показано, что имеются ситуации, когда акцептант и плательщик несут убытки в результате подделки подписи ремитента.

105. Рабочая группа, хотя и согласилась с принципом, лежащим в основе пункта 2, не достигла консенсуса относительно сферы применения этого положения и поэтому решила утвердить пункт 2 в предварительном порядке.

Пункт 3

106. Был поднят вопрос, следует ли подпись, поставленную на векселе не имеющим на то полномочий агентом, приравнивать к подделанной подписи. Рабочая группа в целом согласилась, что индоссатор, на имя которого документ был индоссирован агентом, не имеющим на то полномочий, не должен во всех случаях нести такую же ответственность, как и индоссатор, который получил вексель от лица, совершившего подлог. Однако Группа не пришла к соглашению по вопросу о том, каковы обстоятельства, при которых лицу, понесшему убытки в результате подписи, совершенной неправомочным лицом, следует предоставить право на компенсацию.

107. Было высказано мнение, что вопросы, на урегулирование которых направлен пункт 3, входят в сферу общих норм, касающихся представительства, и не могут быть удовлетворительно урегулированы в конвенции, посвященной оборотным документам.

108. После обсуждения этого вопроса Рабочая группа решила временно исключить пункт 3. Группа просила Секретариат рассмотреть вопрос об изменении определения «поддельной подписи», содержащегося в статье 5 (10), с тем чтобы включить в него случаи совершения на векселе

подписи лицом, не имеющим на то полномочий и не являющимся служащим или агентом лица, за представителя которого оно себя выдает. Такое изменение определения должно привести, в частности, к тому, что статья 22 будет применяться в случаях фактического подлога и в случаях, когда постороннее лицо, выдающее себя за агента, совершает на векселе подпись, не имея на то полномочий. С другой стороны, статья 22 не должна применяться, когда подпись совершена агентом, обладающим общими полномочиями, но не уполномоченным специально на то, чтобы совершать подпись на данном векселе.

109. Было внесено предложение о том, чтобы при рассмотрении этих вопросов Секретариат консультировался с Исследовательской группой ЮНСИТРАЛ по международным платежам.

D. Статьи 23 и 24 (права и обязательства)

Статья 23

«1) Держатель векселя имеет все права, предоставленные ему настоящим законом в отношении любой стороны по векселю.

2) Держатель имеет право передавать вексель в соответствии со статьей 13».

110. Был поднят вопрос, не могут ли в пункте 1 слова «любой стороны» быть неправильно истолкованы таким образом, что могут возникнуть ситуации, при которых какая-либо сторона не является ответственной перед держателем векселя, например, когда этот вексель был оплачен и акцептирован предыдущей стороной.

111. Рабочая группа постановила, что в целях избежания неправильного толкования слов «любой стороны» их следует заменить словом «сторон».

112. С учетом этой поправки Рабочая группа одобрила статью 23.

Статья 24

«1) Права держателя на вексель и по векселю, который не является защищенным держателем, подлежат:

а) любому юридически действительному притязанию по векселю со стороны любого лица;

б) любому возражению любой стороны, которым можно было бы воспользоваться в качестве возражения относительно договорной ответственности или в силу настоящего закона.

2) Сторона не может выдвигать в качестве возражения против отдаленного держателя тот факт, что у него имеется возражение против его ближайшей стороны, если это возражение не связано с обстоятельствами, при которых он стал стороной.

3) Сторона не может выдвигать в качестве возражения против держателя тот факт, что

третье лицо имеет юридически действительное притязание по векселю, если это третье лицо само не потребует вексель у держателя и не сообщит этой стороне о своем притязании».

Пункт 1

113. В ходе обсуждения статьи 24 (1) возник вопрос, может ли векселедатель, выписывающий вексель на себя, быть «защищенным держателем». Было отмечено, что в соответствии со статьей 13-бис получатель, выставивший вексель, является держателем, но определение «защищенного держателя» в пересмотренном проекте не позволит квалифицировать его как «защищенного держателя».

114. Было высказано мнение, что этот получатель не может являться «защищенным держателем», статья 24 (1) не должна исключать применения процессуального права в какой-либо правовой системе, в соответствии с которой любое возражение такого рода, упомянутое в пункте 1б, не будет иметь силы в каком-либо применении его для решения, вынесенного в порядке суммарного судопроизводства. Рабочая группа выразила свое согласие с этим мнением.

115. Что касается пункта 1б, то Рабочая группа рассмотрела значение слов «возражение относительно договорной ответственности». Рабочая группа решила, что такое возражение относится к возражению, предусмотренному в каких-либо договорных отношениях в соответствии с применяемым правом. Таким образом, если в соответствии с таким правом возражение со ссылкой на обман, принуждение, недееспособность, заблуждение и т. д. предусмотрено как возражение против договорной ответственности, такое возражение может также быть выдвинуто против ответственности по векселю, против держателя, который не является защищенным держателем. Однако было высказано мнение, что настоящая формулировка пункта 1б может вызвать неправильное толкование и его следует сформулировать более ясно.

116. Было сделано предложение о том, что в проекте Конвенции следует сохранить положение, в соответствии с которым не проводится различия между держателем и защищенным держателем как между непосредственными сторонами; обе стороны должны подлежать любому возражению, выдвинутому непосредственной стороной. Статус защищенного держателя будет надлежащим лишь в том случае, если это возражение против ответственности выдвинуто отдаленной стороной.

117. Рабочая группа постановила отложить вынесение решения по этому предложению до тех пор, пока она не рассмотрит определение «защищенного держателя» и статью 25, касающуюся прав защищенного держателя.

118. Один из наблюдателей выразил мнение, что пункты 2 и 3 статьи 24 представляют собой исключения к пункту 1б этой статьи, и, следовательно, необходимо разработать новый проект этой статьи, с тем чтобы добиться большей ясности.

БУДУЩАЯ РАБОТА

119. Рабочая группа просила Секретариат подготовить комментарий к пересмотренному тексту проекта конвенции в том виде, в каком его утвердила, внося свои поправки, Рабочая группа.

120. Рабочая группа постановила провести свою шестую сессию в Женеве с 3 по 13 января 1978 года. Рабочая группа в этой связи отметила, что Комиссия утвердила эти даты на своей десятой сессии, состоявшейся в Вене с 23 мая по 17 июня 1977 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях

(принятый Рабочей группой по международным оборотным документам на ее пятой сессии, Нью-Йорк, 18—29 июля 1977 года)

[ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ; ФОРМА] *

Статья 1

1) Настоящая Конвенция применяется к международным переводным и простым векселям.

2) Международный переводной вексель является письменным документом, который:

a) содержит в своем тексте слова: «международный переводной вексель [Конвенция от ...]».

b) содержит безусловный приказ, посредством которого трассант дает указание плательщику уплатить определенную денежную сумму получателю или его приказу;

c) подлежит оплате по требованию или в определенное время;

d) датирован;

e) указывает, что по крайней мере два из следующих мест находятся в различных государствах:

i) место составления векселя;

ii) место, указанное рядом с подписью трассанта;

iii) место, указанное рядом с наименованием плательщика;

iv) место, указанное рядом с наименованием получателя;

v) место платежа;

f) подписан трассантом.

3) Международный простой вексель является письменным документом, который:

a) содержит в своем тексте слова «международный простой вексель [Конвенция от ...]».

b) содержит безусловное обещание, согласно которому векселедатель обязуется уплатить определенную денежную сумму получателю или его приказу;

c) подлежит оплате по требованию или в определенное время;

d) датирован;

e) указывает, что по крайней мере два из следующих мест находятся в различных государствах:

i) место составления векселя;

ii) место, указанное рядом с подписью векселедателя;

iii) место, указанное рядом с наименованием получателя;

iv) место платежа;

f) подписан векселедателем.

4. Доказательство того, что надписи, указанные в пунктах 2e и 3e настоящей статьи, неправильны, не влияет на применение настоящего закона.

Статья 2

(опущена)

Статья 3

Настоящая Конвенция применяется независимо от того, находятся ли места, указанные в международном переводном векселе или в международном простом векселе в соответствии с пунктами 2e или 3e статьи 1, в договаривающихся государствах.

[ЧАСТЬ ВТОРАЯ. ТОЛКОВАНИЕ]

Статья 4

При толковании и применении настоящей Конвенции надлежит учитывать ее международный характер и необходимость содействовать достижению единообразия.

Статья 5

В настоящей Конвенции:

1) «Переводной вексель» означает международный переводной вексель, регулируемый настоящей Конвенцией;

2) «Простой вексель» означает международный простой вексель, регулируемый настоящей Конвенцией;

3) «Вексель» означает международный переводной или простой вексель, регулируемый настоящей Конвенцией;

4) «Плательщик» означает лицо, на которое выписан переводной вексель, но которое не акцептовало его;

5) «Получатель» означает лицо, в пользу которого трассант дает указание произвести уплату или векселедатель обязуется уплатить;

6) «Держатель» означает лицо, указанное в статье 13-бис;

7) [«Звщищенный держатель» означает держателя векселя, который, когда вексель поступил в его владение, внешне представлялся полным, правильным и был не просрочен, при условии, что в то время держатель фактически не знал о каком-либо притязании или возражении, касающемся векселя, или о том факте, что вексель был опорожен неакцептом или неплатежом;]

8) [«Сторона» означает участвующее в векселе лицо;]

9) [«Срок платежа» означает дату платежа, указанную на векселе, а в случае переводного векселя, платежом по предъявлению, — дату, в которую вексель впервые был представлен для акцепта или платежа;]

10) «Подложная подпись» включает подпись, которая подделана в результате неправомерного или неуполномоченного использования печати, условного обозначения, факсимиле, перфокарты или других средств, которыми подпись может быть совершена в соответствии со статьей 27.

Статья 6

(опущена)

* Скобки обозначают вопросы, которые Рабочая группа отложила для дальнейшего рассмотрения, которое будет произведено позднее.

[Раздел 2. Толкование реквизитов, относящихся к форме векселя]

Статья 7

Подлежащая уплате по векселю сумма считается определенной, даже если в векселе указано, что она должна быть выплачена:

- a) с процентами;
- b) частями в последовательные сроки;
- c) частями в последовательные сроки с указанием на векселе, что в случае неуплаты какой-либо части невыплаченный остаток подлежит немедленной уплате;
- d) в соответствии с обменным курсом, который указан в векселе или который должен быть определен по содержащемуся в векселе указанию; или
- e) в валюте иной, чем валюта, в которой выражена сумма векселя.

Статья 8

1) Если есть расхождение между суммой, указанной в векселе прописью, и суммой, указанной цифрами, то выплате подлежит сумма, указанная прописью.

2) Если сумма векселя выражена в валюте, которая имеет то же название по крайней мере еще в одном государстве, помимо государства, в котором должен быть произведен платеж по указанию в векселе, и данная валюта не определена как валюта какого-либо государства, то валютой должна считаться валюта государства, в котором должен быть произведен платеж.

3) Если в векселе указывается, что он подлежит уплате с процентами без указания даты, с которой начинается начисление процентов, то проценты начисляются от даты векселя.

4) Надпись на векселе, указывающая, что он подлежит уплате с процентами, считается ненаписанной, если она не указывает ставку, по которой должны уплачиваться проценты.

Статья 9

1) Вексель подлежит оплате по требованию:

a) если в нем указано, что он подлежит оплате по требованию или по предъявлении или по представлении, или если в нем содержатся равнозначные слова; или

b) если в нем не указан срок платежа.

2) Вексель, который подлежит оплате в определенный срок и который акцептуется или индоссировается, или гарантируется по истечении срока платежа, представляет собой вексель, подлежащий оплате по требованию со стороны акцептанта, индоссанта или гаранта.

3) Вексель считается подлежащим оплате в определенный срок, если в нем указано, что он подлежит оплате:

a) в указанную дату или в установленный период времени после указанной даты или в установленный период времени после даты векселя; или

b) в установленный период времени после предъявления; или

c) частями в последовательные сроки; или

d) частями в последовательные сроки с указанием на векселе, что в случае неуплаты какой-либо части невыплаченный остаток подлежит немедленной уплате.

4) Срок платежа по векселю, подлежащему оплате в установленный период времени после даты, определяется от даты векселя.

5) Срок платежа по переводному векселю, который подлежит оплате в установленный период времени после предъявления, определяется датой акцепта.

6) [Срок платежа по простому векселю, который подлежит оплате в установленный период времени после предъявления, определяется датой визы, совершенной векселедателем на простом векселе, или, в случае отказа поставить подпись, с даты представления.]

7) В случаях, когда вексель выставлен или составлен таким образом, что он подлежит оплате через один или более месяцев после указанной даты или после даты векселя, или после предъявления, срок платежа по векселю наступает в соответствующую дату месяца, в котором должен быть совершен платеж. Если соответствующей даты нет, сроком платежа по векселю является последний день этого месяца.

Статья 10

1) Переводной вексель может:

- a) быть выставлен на двух или более плательщиков,
- b) быть выставлен двумя или более трассантами,
- c) подлежать выплате двум или более получателям.

2) Простой вексель может:

- a) быть выставлен двумя или более векселедателями,
- b) подлежать выплате двум или более получателям.

3) Если вексель подлежит оплате двум или более получателям альтернативно, то он подлежит оплате любому из них, и любое лицо из их числа, владеющее векселем, может осуществлять права держателя. В любом другом случае вексель подлежит оплате всем получателям и правами держателя могут пользоваться только все они.

Статья 10-бис

«Переводной вексель может быть выставлен трассантом на себя или предусматривать оплату его приказу.»

[Раздел 3. Заполнение неполного векселя]

Статья 11

1) Неполный вексель, который содержит реквизиты, указанные в подпунктах a и j пункта 2 и в подпунктах a и j пункта 3, но в котором отсутствуют другие элементы, касающиеся одного или более реквизитов, указанных в пунктах 2 или 3 статьи 1, может быть заполнен, и таким образом заполненный вексель имеет юридическую силу переводного или простого векселя.

2) Если такой вексель заполнен иначе, чем в соответствии с достигнутыми соглашениями:

a) сторона, подписавшая вексель до его заполнения, может сослаться на несоблюдение соглашения в качестве возражения против держателя или против любого другого лица, которое осуществляет право на защиту в соответствии со статьей 68, при условии, что такому лицу или держателю известно о несоблюдении соглашения;

b) сторона, подписавшая вексель после его заполнения, несет ответственность в соответствии с условиями таким образом заполненного векселя.

[ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ. ПЕРЕДАЧА; ДЕРЖАТЕЛЬ]

Статья 12

(опущена)

Статья 13

Вексель передается

a) посредством индоссаментов и вручения векселя индоссантом индоссатору, или

b) простым вручением векселя, если последний индоссамент является бланковым.

Новая статья

(вставляется между статьями 13 и 13-бис)

«а) Индоссамент должен быть написан на векселе или на прикрепленном к нему листке («аллоиж»). Он должен быть подписан.

б) Индоссамент можно сделать:

- i) бланковым — посредством одной подписи или подписи с заявлением о том, что настоящий вексель подлежит оплате любому лицу, владеющему им;
- ii) именной — посредством подписи с указанием лица, которому должен быть оплачен вексель.

Статья 13-бис

1) Лицо является держателем, если оно является

а) получателем, владеющим векселем; или

б) владельцем векселя,

i) который индоссирован на его имя; или

ii) на котором последний индоссамент является бланковым

и на котором имеется непрерывный ряд индоссаментов, даже если один из индоссаментов был подложным или был совершен не уполномоченным на то агентом.

2) Если за бланковым индоссаментом следует другой индоссамент, лицо, совершившее этот последний индоссамент, считается индоссатором по бланковому индоссаменту.

3) Лицо является держателем, даже если вексель был получен при обстоятельствах, включающих неправоподобность или обман, принуждение или какую-либо ошибку, которые дают основания заявить притязания или выдвинуть возражения по векселю.

Статья 14

(опущена)

Статья 15

Держатель векселя, на котором последний индоссамент является бланковым, может

а) индоссировать в свою очередь вексель посредством бланка или на имя указанного лица, или

б) превратить бланковый индоссамент в именной индоссамент, указав в нем, что вексель подлежит оплате ему самому или какому-либо другому указанному лицу; или

с) передать вексель в соответствии с пунктом б статьи 13.

Статья 16

[Если векселедатель включил в вексель или индоссамент такие слова, как «не подлежит передаче», «не подлежит передаче», «не приказу», «платить только (X)», или равнозначные слова, лицо, получающее вексель, не становится держателем, кроме как для целей инкассирования.]

Статья 17

1) (опущен)

2) При условном индоссаменте вексель передается независимо от того, выполнено ли соответствующее условие.

3) Притязание или возражение по векселю, основанные на том факте, что условие не было выполнено, могут выдвигаться лишь стороной, условию индоссировавшей

вексель, против лица, получившего вексель непосредственно от нее.

Статья 18

Индоссамент в отношении части суммы, причитающейся по векселю, является недействительным как индоссамент.

Статья 19

При наличии двух или более индоссаментов предполагается, если не установлено иное, что каждый индоссамент был сделан в том порядке, в котором он расположен в векселе.

Статья 20

1) Если индоссамент содержит слова «на инкассо», «в депозит», «валюта к получению», «как доверенному», «платите любому банку» или равнозначные слова, предоставляющие индоссатору право на получение денег по векселю (индоссамент на инкассо), индоссатор:

а) может индоссировать вексель только для целей инкассирования;

б) может осуществлять все права, вытекающие из векселя; и

с) он подвержен действию всех притязаний и возражений, которые могут быть выдвинуты против индоссанта.

2) Индоссамент на инкассо не несет ответственности по векселю перед любым последующим держателем.

Статья 21

Держатель векселя может передать его предшествующей стороне или плательщику в соответствии со статьей 13; однако в случае, если лицо, получающее вексель, являлось предыдущим держателем векселя, не требуется никакого индоссаментов, и любой индоссамент, который препятствовал бы ему квалифицироваться в качестве держателя, может быть вычеркнут.

Статья 21-бис

Вексель может быть передан в соответствии со статьей 13 после истечения срока платежа любым лицом, за исключением плательщика, акцептанта или векселедателя.

Статья 22

1) Если индоссамент является подложным, лицо, индоссамент которого подделан, имеет право требовать от лица, совершившего подлог, или от лица, получившего вексель непосредственно от совершившего подлог, возмещения любых убытков, которые он мог понести в результате подлога.

2) [Трассант или векселедатель имеет подобное право на компенсацию в случае, когда убыток причинен ему в результате подделки подписи ремитента.]

3) (временно опущен)

[ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ. ПРАВА И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА]

[Раздел I. Права держателя и защищенного держателя]

Статья 23

1) Держатель векселя имеет все права, предоставленные ему настоящей Конвенцией в отношении сторон по векселю.

2) Держатель имеет право передавать вексель в соответствии со статьей 13.